

В большинстве случаев, П имела неосложненное течение (90,3 % (94/104) пациентов). Осложненная П наблюдалась у каждого десятого больного (9,6 % (10/104)). Осложнения в виде ателектаза встречались в 3,8 % (4/104) случаев, в виде синпневмонического плеврита — в 3,8 % (4/104), в виде пневмоторакса — в 0,9 % (1/104), в виде подкожной эмфиземы — в 0,9 % (1/104) случаев. У 103 пациентов течение П в итоге было острым, у 1 сформировался затяжной процесс. Средняя длительность пребывания пациентов в стационаре составила 16,0 [13,5;21,5] дней (минимальная — 8 дней, максимальная — 36 дней).

Выводы

У 60,3 % детей в возрасте старше года, больных внебольничной пневмонией, с наличием показаний для госпитализации имеют место сопутствующие симптомы ОРИ. В начале заболевания кашель наблюдается у 100 %, лихорадка — у 90 %, очаговые симптомы поражения легких — у 93 % из них. Преобладает очаговая (64 %), реже встречается долевая (21 %), поли- (12 %) и моносегментарная (3 %) пневмония. Осложнения при пневмонии регистрируются в 10 % случаев, самыми частыми из них являются синпневмонический плеврит и ателектазы легочной ткани. Увеличение СОЭ выше 20 мм/ч наблюдается у 56 % пациентов. У трети пациентов в начале заболевания регистрируется анемический синдром. Препаратами выбора для стартовой эмпирической терапии внебольничной пневмонии с показаниями для госпитализации являются цефалоспорины III–IV поколения, при наличии признаков хламидийной/микоплазменной пневмонии — макролиды или фторхинолоны, в случае осложненного течения — комбинация цефалоспоринов III–IV поколения с аминогликозидами, при смешанной этиологии (типичные возбудители и хламидия/микоплазма) — комбинация цефалоспоринов III–IV поколения с макролидами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Жерносек, В. Ф. Острые пневмонии у детей (лекция) / В. Ф. Жерносек. — 3-е изд. — Минск: БелМАПО, 2005. — 36 с.
2. Педиатрия. Пневмония у детей: клин. рекомендации / Под ред. А. А. Баранова. — М.: ГЭОТАР-Медиа, 2005. — 28 с.
3. Современная классификация клинических форм бронхолегочных заболеваний у детей // Педиатрия. — 2010. — Т. 89, № 4. — С. 6–15.
4. Таточенко, В. К. Пневмония у детей: диагностика и лечение // В. К. Таточенко // Современная педиатрия. — 2009. — № 3. — С. 10–14.
5. Шабалов, Н. П. Пневмонии у детей раннего возраста / Н. П. Шабалов // Лечащий врач. — 2003. — № 2. — С. 16–22.

УДК 82:37

ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ТЕКСТЫ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Пашковская Н. Ч.

**Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь**

Произведения художественной литературы являются богатым источником страноведческой, культурологической информации, они стимулируют мыслительную деятельность учащихся, воздействуя на них эмоционально и эстетически. При отборе художественных текстов важно ориентироваться на определенный уровень языковой и коммуникативной компетенции учащихся и их специализацию. Но, прежде чем поведи разговор о роли художественных произведений в обучении иностранных студентов русскому языку, обратимся к самой цели обучения языку. Цель, преследующая достижения «идеальной программы» (уметь говорить, понимать и писать так, как это делает человек, для которого язык является родным), не может не определять способы и средства ее достижения [2]. Еще Л. С. Выготский, сравнивая процессы развития родной и иноязычной речи, подчеркивал их внутреннее единство, принадлежность к одному и тому же классу генетических процессов [3]. Как известно, слово проходит две взаимосвязанные стадии развития: наглядно чувственную (субъективную) и понятийную.

Развитие речи у иностранцев происходит в обратном направлении. Оно начинается с понятийной стадии, так как у обучающихся уже имеется способность пользоваться языком как символической репрезентативной системой и владение речевыми стратегиями, сформированными в ходе освоения родного языка. На первый взгляд, это даёт определённые плюсы, поскольку позволяет быстро обрести способности овладения языком на элементарном уровне. Однако, иноязычные слова, не прошедшие стадию наглядно-чувственного развития, является неполноценным средством познания и общения, Иноязычное слово также должно пройти стадию субъективизации, т. е. должна сложиться самостоятельная система ассоциативных связей. Одной из возможностей субъективизации являются организация художественно-познавательной деятельности – изучение и обсуждение словесных произведений.

Эффективность в достижении целей на данном этапе работы может быть достигнута максимально, если вся эмоциональная сфера психики человека будет включена в познавательный процесс. Очень важно, чтобы работа над художественным текстом не превратилась в лексико-грамматический анализ, из-за которого «погибает» все художественное произведение [1].

В обучении чтению и анализу художественных произведений важен их выбор, при этом нужно руководствоваться следующими условиями:

- 1) определять, насколько текст сложен для восприятия его учащимися;
- 2) пересказывать части произведения;
- 3) работая над художественным текстом, не заниматься грамматическими формами, а показывать его художественные достоинства;
- 4) до начала чтения и обсуждения произведения нужно создать речевую базу, необходимую для восприятия лексики и грамматических конструкций.

Текст, существующий сам по себе, вне автора и вне исследователя — это текст, понимаемый как «плоская» речь, только его глубокое осмысление как целостного речевого произведения даст возможность студентам научиться воспринимать его, ориентироваться в нем, находить для себя нечто интересное и существенное. Важным фактором при подготовке учащихся к восприятию художественного текста, является знакомство с биографией писателя, исторической эпохой, в которой он жил. Так, для студентов-медиков интересен тот факт, что писатели А. П. Чехов, М. А. Булгаков по своей первой профессии были медики. Во многих их произведениях героями являются врачи, поэтому уже на первом этапе можно предложить студентам познакомиться со страницами биографий писателей, рассказывающих о их работе земскими врачами. После чего можно приступить к чтению и анализу непосредственно произведений.

При изучении рассказов А. П. Чехова «Попрыгунья», «Ионыч» студенты не только вовлекаются в медицинскую тематику, но, прежде всего, оказываются втянутыми в круг интересов героев, их взаимоотношений. Чем глубже постигается содержание небольшого рассказа, тем больше раскрываются особенности чеховского таланта писателя-гуманиста, предъявляющего своим героям высокие морально-этические требования. Сюжет, композиция, лаконичность психологических характеристик, глубокие подтексты, при условии их понимания студентами, являются факторами, позволяющими построить работу над текстом таким образом, что читатель как бы «проживает» судьбу героев и на этом основании интерпретирует и оценивает их поступки.

В процессе ознакомительного чтения (текст читается преподавателем или прослушивается его аудиозапись) студенты, в большей мере, неосознанно на эмоциональном уровне воспринимают услышанное, затем осмысливают прочитанное без словаря.

После чтения текста вслух студентами, уточняются значения непонятных слов, затем задаются вопросы на понимание содержания, обращается внимание на художественные средства, используемые писателям для создания образов. Если речь идет о рас-

сказах А. П. Чехова, акцентируется внимание студентов на комичность ситуаций, в которых оказываются герои. Такой подход позволяет превратить просто читателя в читателя-исследователя, для которого «оживают» герои и персонажи, он становится участником и оценщиком их поступков и проблем, приводящих порой к трагикомическому финалу.

На следующем этапе, при хорошей технике чтения, можно использовать ролевое чтение, инсценирование отдельных фрагментов или коротких рассказов, такой вид речевой деятельности позволяет студентам на время стать героями писателя и как можно достоверней интонационно отобразить настроения и характеры героев.

Творчество М. А. Булгакова является также благодатным материалом, позволяющим студентам подняться на новый уровень развития речевой культуры. Рассказы из цикла «Записки юного врача», где главной темой является судьба молодого врача, оказавшегося один на один с медицинскими проблемами, почти всегда вынужденного делать очень трудный нравственный выбор, заставляют задуматься студентов не только о своем профессиональном выборе, но и о морально-этической стороне профессии медика.

Безусловно, подбор художественных текстов должен быть направленным, с установкой на глубокое, всестороннее восприятие действительности, созданной художником слова. При таком подходе создаются условия для преодоления языкового барьера, так как учащиеся сначала сосредотачиваются на образном содержании, а затем на языке.

Изучение законченных произведений, а не отрывков, обеспечивают мотивацию к познанию духовного мира другого человека и, тем самым, познание самого себя.

Анализ языковых средств художественного текста осуществляется только после осознания учащимися прочитанного, понимания ими состояния действующих лиц, их душевных переживаний и отношений. Данный вид работы вначале ведется под руководством преподавателя, со временем же учащиеся должны выйти на самоуправляемую деятельность, то есть научиться работать самостоятельно, без помощи преподавателя, что является высшим критерием приобретенных знаний и умений. Достижение такого уровня выводит учащихся на новую дорогу осмысления себя и мира, позволяет свободно использовать богатство русского языка для передачи своих мыслей и чувств, ибо «человек там, где речь; речь там, где диалог; диалог там, где литература» [4].

ЛИТЕРАТУРА

1. Акиншина, А. А. Работа с произведениями художественной литературы / А. А. Акиншина, О. Е. Коган // Учимся учить. — 2005. — С. 55–56.
2. Борисов, Ю. Б. Антропоцентрический подход в обучении иностранному языку и пути его реализации в работе с художественной прозой / Ю. Б. Борисов // Методика обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования. — Минск: Выш. шк., 1991. — 519 с.
3. Выготский, Л. С. Мышление и речь / Л. С. Выготский // Избранные психологические исследования. — М., 1956. — 519 с.
4. Райхштейн, А. Д. Национально-культурный аспект интеркоммуникации / А. Д. Райхштейн // Иностранные языки в школе. — 1986. — № 5. — С. 45–52.

УДК 808.2.-3-085.3

«ПРОЧТЕНИЕ» АНТРОПОНИМОВ В КОНТЕКСТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Петрачкова И. М.

Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Любое общение (точнее предварительное ознакомление, предшествующее процессу общения) начинается с восприятия своего партнера по коммуникации, происходящего в виде «прочтения» или «снятия информации», в ходе которого расшифровывается внут-